

መ በበል 31 አንኒቨርሳሪ (ተስካር/ዓሱር) ናይ እታ ዲትታቲራ ኣብ ኣርትራ
31st Anniversary of the Dictatorship in Eritrea

“እቲ ዓለም ኣልሎ ይፈርህ ካብ ከልትተ ነገር
እቲ መጀምመርያ እዩ ካብ እቶም ኣርትራውያን ስድደተይናታት ብዘይ ሐንቲ ሀገር
እቲ ካልኣይ እዩ ካብ እቲ ሰሜን ኮርያ ሮከት ላውንቸር ...”

Introduction of the poem:

The Eritrean dictator is saying "the 31st anniversary of Eritrean independence" instead of saying "After 30 years of struggle of the Eritrean people and the defeat of the monarchical policy of Addis Ababa, 31st anniversary of my dictatorship in Eritrea". The reason is very simple to understand why. Because if the term "independence means to be better than before", the Eritrean people have lost everything that the Ethiopian autocracy authorized to do. I guess the world knows that Eritreans "jumped out of the pan into the fire" just like what the left picture shows. But against this reality, the Eritrean diaspora lets itself be sung and celebrated the "31st anniversary of the dictatorship of Iseias Afewerki in Eritrea" as if it were its independence anniversary thanks to the spies, opportunists, lumpens, ... who command it and they drive. This is something to condemn.



Is the Eritrean diaspora aware of this fact? How can a member of the Eritrean diaspora, who says 'I am a change maker', dare to accept what the dictators preach? Simply put, the Eritrean diaspora is not class-conscious. This means that it does not know to which Eritrean social class it belongs. It finds itself in such conditions thanks to the poisonous policy of the Eritrean dictator that has a long root in the history of the Eritrean diaspora. As we know, the dictator came to power and is still in power thanks to the gold deposit he finds from the Eritrean diaspora. Thus, he is well aware that the class consciousness of the Eritrean diaspora is not only the end of one man's rule, but also the beginning of the establishment of the people's government in Eritrea.

Note: the poem is constructed in Subject-Verb-Object (SVO) word order. Just like Geez, English, Italian, ... sentence for one simple reason. The Tigrinya word order is not modern. And now it is hijacked by the Eritrean dictatorship to be a language of him, his staff and his army. Good reading!

ሎሚ እዩ እቲ መብበል 31 ዓመታት አንኒቨርሳሪ (ተስካር/ዓሱር) ናይ እቲ መንግስቲ ናይ እታ ዲትታቲራ
ዝ ኣልላ ትገዝእ ኣርትራ ምስ እታ ናታ 'መዝሙር', ሲምቦሎ እውን ባንዴራ
ምእንቲ እዙይ ኣልለዎ ይወሕዞ እተን መልእክታት ናይ ኮንግራቲቲቲዮን (ገጽበረኽታት)
መንን እዚአን ፑቲናዊት ትብል: "ከቡር ሓወይ! እቲ ተሓኻኻኹ እዩ እቲ ናትና ውዕሊ
አነ ህእስካ ድርነ/drone እውን ንስስኻ ትህበኒ ምጽዋዕ ምስ ዶጋሊ"

ከምዙይ ሐደ መፈር ናይ ፋንኖ (ጸላእሰብ) ደውወለ ሐደ ተለፎኖ ካብ እቲ ዓድዲ ሀልሎ
እንክ እቲ ኣልሻባብ መሪጸ ናይ ተሓብእ ኣብ ጎልጎል ሀዘሞ
እቲ ወኪል ናይ Tamil separatist ኣይነበርን ይደልይ ወጻ ካብ እቲ ናቱ መቐበር ህድሞ
ግን ኣልላ ሐንቲ ጽንጽንታ ትብል: "እዞ በዓል ትድግገም ቶሎ"

ኣብ ቅጽጽል ናብ እዙይ, ኣልላ ሐንቲ ድንቁ ደብዳቤ ናይ ኮንግራቲቲዮን ካብ ሐድዳስ ዕምባባ
ትብል: "ከቡር ሓወይ! [ከንዲ ፍቱው ናተይ ሓው] ኣልሎና ንሰድደልካ ወርቁ, ቡን, ስጋ እውን ዓለባ
ምእንቲ ንስስኻ ትከእል ነገደ ምስ ማንም ሀገር ትርከብ ኣብ እቲ ናትካ ስግግር-ሩባ
ግን ንስስኻ ይግብበኣካ ገበረ ጥንቃቄ ናይ እታ ሰማልያ

ንምንታይ እቲ ኣይተ ፎርማጅጅዮ Farmaajo ኣይኣልሎን ልዕሊ እታ ናቱ ሰድያ”

The UN participated as well
ከዓ እታ UN ተሳቲፋ
ከምዘይ ነበረት ክፍትቲ ምእንቲ ሐንቲ ለፍለፋ/ chat
እዚእ ነበረት ሐንቲ ናእዳ ናብ እታ ስልጣን
ግን ኣይነበረን ግድዲ ናይ ተኸኸኸ ከም ሓደ ዕጣን

Eritrea is made to beat the drum, sing and clap
ኣርትራ ኢያ ግብርቲ ናብ ሀረመ እቲ ከበሮ, ደረፈ እውን ዐልለላ
ምስጋናብ ናብ እቲ እሙን ኣግልጋሊ ዘመደ ተኸለ
እዙይ እዩ ሓደ ሰብ ብዘይ መጀምመርያ principle እውን ምሉእ ናይ እቲ ብሮት
ምናልባት ንስሱ እዩ ሓደ ናይ ኣቶም ኣውራ ከቢድ-ማቲን-ብረት/ heavy machine gun
ምስ እዩን እታ ዲትታቲራ ትሕልልው ጽብቡቕ እቲ ናታ መሬት

Isaias Afewerki sowed the brawl among the Eritrean people for 50 years
Because of this today there is no unity except rancor, enmity and arrogance
ኢስያስ ኣፈወርቂ ዘራኡ እታ ባእሲ መንጎ እቲ ሕዝቢ ኣርትራ ምእንቲ 50 ዓመት
ምእንቲ እዙይ ሎሚ ኣይኣልላን ሕብረት (ወይ ኣንድንነት) ትርፎ ቂም, ጽልኢ እውን ድፍረት (ደፈረ)
ግን እታ ጥይያቕ ኢያ መኣስ ይውጻእን ካብ እዚኣን መጽጳውድያ-ታት
ምናልባት የድልዩ ሓደ ወይ ክልትተ ሚእቲ ዓመታት

As before, even today, Eritrea is serving as a bed
For those criminal acts that invade other countries
ከም ቀደም, ከዓ ሎሚ, ኣርትራ ኣልላ ተገልግል ከም ሓደ ዓራት
ምእንቲ ኣቶም ገበነይናታት ግብሪ ዝ ዕሸሸኑ ካልኣት ሀገራት
ናይ እዙይ ትግራይ ኢያ ከውንቲ ኣደዳ ናይ ዘመተ
ግን ምስጋና ናብ እታ ናታ ጅግንነት, ሚሊታሪ ፕላን ናይ ኢስያሳት ኣልሎ ይኸይድ እንና ሞተ

Divide and conquer is the key to Isaias Afwerki
ከፊለ እውን ገዝኦ ኢያ እታ መርሐ (ኣርሐወ) ናብ ኢስያስ ኣፈወርቂ
ናብ መዘዝ ናይ እዙ እታ ኣርትራ ኢያ ክፍልቲ ኣብ ፍርቂ
እዙይ ዝ ይድግግፍ ኣልለዎ እቲ ቅኑዕ right ናይ በልዐ እቲ ተረፍ ናይ መኳንንቲ
ግን እቲ ዝ ይቃወም እዩ ኩነትን ናብ ከደ ናብ እታ በረኻ እውን ማእረረ ኩዕንቲ

Thus, the majority of the people are in hell
ከምዘይ, ናብ እታ ዓብባይ ፍቕዲ ናይ እቲ ሕዝቢ, ኣልላ ኣብ ገህነም
እቲ ብዙሕ ግዲድ ኣይይፍልለጠን ኣንተ ኣልላ ወይ ኣይኣልላን ኣብዚ ዓለም
ብዘይ ሓደ ምኽንያት, ኢስያስ ኣፈወርቂ ኣይይልውውጥን እታ ካርታ (ማፕ)
ምናልባት ኣልላ እታ ጥፍኣት ናይ ሐንቲ ኣውራጅጃ ወይ ናዘዮናሊታ/ nazionalità/ Nationality

There is a saying that says: "Eritrea is North Korea of Africa"
ኣልሎ ሓደ ብሁል ዝ ይብል: "ኣርትራ ኢያ ሰሜን ኮርያ ናይ ኣፍሪቃ"
ማለት እቲ ሕዝቢ ኣርትራ እዩ ከም ሐንቲ ሳዕሪ ወይ ሐንቲ ዒቅቃ
ሓደ ዓመጺይና ይኸእል ረገጾ ወይ በቅቀኦ እውን ይከይድ ብዘይ ማንም ዕዳ
እንተ ናብ ወዝቢ ሀብ ሓደ ሓጺር ቀዳማ, ይስደድ ናብ ሓደ ሓብሲ ናይ ኮንተይነር ወይ ግድግዳ

The world is dreading from two things
The first is from the Eritrean refugees without a country
The second is from the North Korea rocket launcher
Both of them due to the dictatorial governments that produce only terror
እቲ ዓለም ኣልሎ ይፈርህ ካብ ክልትተ ነገር
እቲ መጀምመርያ እዩ ካብ ኣቶም ኣርትራውያን ስድደተይናታት ብዘይ ሐንቲ ሀገር
እቲ ካልኣይ እዩ ካብ እቲ ሰሜን ኮርያ ሮክት ላውንቸር
ክልትተኣም ናብ ሰንኪ ናይ ኣቶም መንግስታት ዝ ፈርዩ በይኑ (ጥራይ) ተርርር

Eritrea is divided into two parts by the first
Without this it is not possible for the politics of divide and rule to rise to power
እታ ኦርትዮ ኢያ ክፍልቲ ኦብ ክልትተ ወገናት ካብ እታ ዓንተቦ
ብዘይ እዙይ ኣይእዩን ክኡል ዝ እታ ፖሊቲካ ናይ ክፈለ እውን ገዝእ ትዐርግ ናብ ኣቲ ኣኻእሎ
ግን ኩልሉ እዚ ነበረ ውሽጢ ሐደ ጸብቢብ ክብቢ
ከሳዕ ኣቲ ንቓዕ ትፈቅድ ናብ ወጻ ግዳም ሐደ ሓደት ትክኪ

Prison is one of the main products of Isyas AFewerki's politics
We are talking about many villages of all-star Eritrean prisoners
There, you don't need eyes

Because you are always behind a closed-door day and night
እታ ሞቕሕቤት ኢያ ሐደ ናይ እቶም ኣውራ ፍርይያት ናይ እታ ፖሊቲካ ናይ ኢሰያስ ኣፈወርቂ
ኣልሎና ንዛረብ ብዛዕባ ብዙሓት ዓድዲታት ናይ እቶም ኩልሎም ሕቡሳት ኦርትዮውያን ኮሞክብቲ
ኣብኡ ኣይየገልግሉን እቶም ኣዲንቲ
ንምንታይ ኢኻ ወትሩ ድሕሪ ሐንቲ ዕጽውቲ ማዕጸ መዓልቲ እውን ለይቲ

Eritrea is hosting one-man rule
the people are treated as a hostage or a slave
ኦርትዮ ኣልላ ተአንግድ (አአንገድ) እታ ሞናርኪያ
ኣቲ ሕዝቢ እዩ ትውጃዕ (ተሞጅዐ) ከም ሐደ ጀሆ ወይ ባርያ
ኣቲ ብዙሕ ግድድ እዩ ምእንቲ ሐንሳብ ኣይትረክን እታ መንግድዲ ናይ ወጽኣት
ንምንታ እታ ሕብረት ናይ ሕዝቢ ኢያ ልውውጥቲ ናብ እቶም ኩረት

Eritreans are lovers of peace and tranquility
For this they were and are paying their dear life without stopping
ኣቲ ሕዝቢ ኦርትዮ እዩ ፈታዊ ናይ እታ ሰላም እውን ዝግታ

ምእንቲ እዙይ ነቢሩ እውን ኣልሎ ይዕድድይ እታ ናቱ ፍትውቲ ሕይወት ብዘይ ደውታ (ደውበለ)
ብዘይ ጥርጥር እዙይ ኣይይረክብብን ስፍራ ቅድሚ እታ ሞት ናይ እታ ዲትታቲራ
ሽሕክኳ እዙይ ኣይይምስሰልን ርሑቕ ናብ ሐየወ to live ኣብ ሰላም ምስ እቶም ኣሕዛብ ናይ ትግራይ ኦርሞ እውን ኣምሐራ

Speaking of the Eritrean diaspora which is facing a big problem
ናብ ሸንፍኔ ናይ እታ ኦርትዮዊት ድያስፖራ ዝ ኣልላ ምስ ሐደ ዓቢይ ፕሮብለም
ንምንታይ ኣልሎ ሐደ ምስጢር ፕላን ናይ ኢሰያስ ኣፈወርቂ ዝ ደፍኦ ናብ ገደል
ግን እዙይ ኣይማለትን ኩልሉ
ንምንታይ ኣቲ ናታ ውራይ እዩ ግዝእ governed ብ ላምፕን lumpen እውን ካልእ ዝ ኣይይጸዕሩ

All in all, the Eritrean diaspora is completely under the control of Isaias Afewerki
As it is thought, among 10 of its members, there are two or three spies
So, the Eritrean diaspora is caught in a trap
Obvious is calling to the true intellectuals who understand and speak its true history and culture

ኩልሉ ድምመር, እታ ኦርትዮዊት ድያስፖራ ኢያ ድፍፍን ትሕቲ ኣቲ ኮንትሮልሎ ናይ ኢሰያስ ኣፈወርቂ
ከም ይሕሰብ, መንጎ 10 ናይ እቶም ናታ ኣባላት, ኣልለዉ ክልትተ ወይ ሰለስተ ሰልለይቲ
እምበኣር, እታ ድያስፖራ ኦርትዮ ኢያ ትሕዝቲ ኣብ ሐንቲ መጽጻወድያ
ግልጺ ኣልላ ትጽውዕዕ እቶም ኡነት ኢንተልሊትቲዮሊ ዝ ይሰምዑ እውን ይዛረቡ እታ ናታ ኡነት ታሪኽ እውን ኩልቲራ

The sun never sets for Isais Afewerki's extortion of money
It is always in action from Australia to Kentucky
But the question is: when will the Eritrean diaspora get closer to its reality?
The first step is to avoid extortion and to spend the money on the study
እታ ጸሓይ ኣይትዐርርብን ከትቶ ምእንቲ ዘረፋ ናይ ሰልዲ ናይ ኢሰያስ ኣፈወርቂ
ኢያ ወትሩ ኣብ ግብሪ (ወይ ኣብ ስራሕ\ መዓልላ) ካብ ኣውስትራልያ ናብ ከንቱኪ
ግን እታ ጥይያቕ ኢያ: መእስ እታ ኦርትዮዊት ድያስፖራ ትቀርብ ናብ እታ ናታ ሐቕቂ?

እቲ መጀምመርያ ስጉሚ እዩ አልገሰ እተን ዘረፋታት እውን አጥፍኦ (ጠፍኦ) ወይ ከፈለ እቶም ሰልዲ ምእንቲ እቲ ትምህርቲ (ወይ ምህሮ)
እታ ጸሓይ ከትቶ አይትዐርርብን ልዕሊ እታ ሰረፋ ናይ ኢስያስ አፈወርቂ

ከተት! ከተት! ከተት!
ምእንቲ እቲ ናትና ክብረት
እታ ቃልሲ ትቅጽጽል!
ከሳዕ ይእሰር እቲ ገበነይና ቅልጽም!

Form up! Form up! Form up!
For your own honor!
The fight continues!
until the arm that creates the crime is
arrested!

Eyob Ghebreziabhier Bein (a real change maker)
Mühlematt 6
6020 Emmenbrücke
eyebright@bluewin.ch
gizie-nab-lewwete.org
Switzerland 27.5.2022

